是恩是怨

母女易壻

大眾短篇 依楫著

四四：閨房之樂蓋君所欲

此恨綿綿

香楷

春和鉏君宰擬傷時乙首原韻敬酬

敘步羽公詩論十韻

（樂天）

怪照片

恐怖鏡頭（二）

屈勝探案 菲菲

卅七．柳葉紅眉深宮紅淚

玉嬋娟

身腰與壽命

鴉片煙陣香風

（一二四）

六國飯店

早午晚常備精美點心

五元三味廉價菜 西菜燉陳腎，蟠龍八珍大鴿，魚鮑．鷄炆

三元六味四 鳳爪燉北菰 豉油王肥鷄 津菜扒鴨 合桃肉丁 今日更換認真抵食

十月初五街電話二五七肆．八四七

新步頭橫街 毛記飯店 經濟時菜 海鮮炒賣 包辦伙食 歡迎外賣

得來茶室 大減價 各款食品麵粉飯一律降低價格 祈各界惠顧為留意

柯麟醫學士 兒科 特長 （醫務所板樟廟前十號）診症時間由上午十二時至三時（電話二二四九七）

又成公司 順利廠 舖 發財廠 舖 南昌白鴿票廠

金門餐室 通宵營業 各國名餐 粥粉麵飯 座位舒適

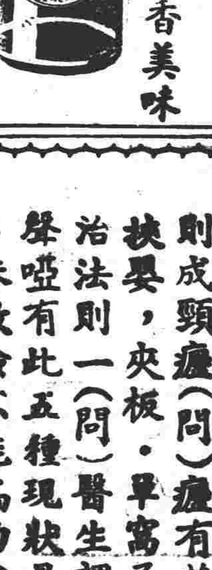
益群肥仔水 贈送精美日歷啓事 凡惠顧本藥房肥仔水或咳水兩樽即贈送精美日歷一個以酬諸君惠顧盛意 澳門益羣大藥房啓

招達和男蘭臯 精醫瘡科雜症 醫所白馬行三號A

李大衛 前鏡湖醫院外科主任第四空軍醫院長 統理內外全科 醫務所新馬路五十四號大南金舖二樓

伍朝齡女醫學士 統理男婦兒內外全科（醫務所）龍嵩街口式號E號

昌興辦館 新到中外馳名 荷蘭三象牌啤酒 清香美味



美國樓 冷熱飲品 西菜西餅 歡餐常備 營業由上午九時起至夜十二時半 電話五八六

三可飧室 新填地街安直街 著名焗骨飯一元 嗦喱腩三毫

中央酒店 新型傢具 富麗堂皇 空氣清新 招呼週到

寶大參茸行 統辦參茸 燕窩雪耳 揀選上等 國藥配劑 澳門板樟堂街二十七號 電話二七四一六 天字麗參卅五元両

恭頌 陳永福藥局 送我 眼痛水藥

恭頌 陳永福藥局 送我 痔瘡膏藥

恭頌 陳永福藥局 送我 淋毒丹痛

膚爾維 科外聖藥

（主治一切皮膚病，損傷爛肉）

（濕疹爛頭胎毒，湯火傷等症）

維爾膚是用絲化拿米，維生素甲種，及乙種，與煌緣結晶體等化膿殺菌特效藥配製而成，對於化膿殺菌力甚强，故治各種皮膚病，用之均奏靈效維爾膚實為代表皮膚病之特效良藥，

澳門議事亭前 便民葯房監製

各大藥房均有代售

見心 香港九龍彌敦道四五四 澳門河邊新街八十三號 歡喜果每樽三元 跌打丸每個三元 舊膏葯每両二元

頸癧肺癆問答

（問）頸癧因何而成（答）因肝火盛肝氣鬱結氣鬱生痰痰火結聚循肝胆脉而結於頸兩旁則成頸癧（問）癧有若干種症狀（答）有痰火．連珠。重台，馬刀．挾嬰，夾板．單窩子母．鎖項等（問）治法如何（答）須有各種但其治法則一（問）醫生謂症有五不治（答）眼起紅筋耳起蟬鳴鼻塞頭痛聲啞有此五種現狀是為難治（問）治癧有何靈藥（答）治癧之藥非有殊效驗不能為功（問）結核犀林治癧治癆有何長處（答）此藥能通關達竅能消散一切結核故於頸結核為癧肺結核成癆服之確能消除結核確有不可思議之功近來服此藥而獲全愈者甚衆（問）肺癆西名肺結核此結核性與頸結核如何（答）部位不同而結核性則一所以癧與癆世界認為確難治因無特效消核之藥也（問）結核犀林未知真能消核否（答）若患癧與癆者苟屢醫無效不妨一試勝過束手待斃相信服後保証有奇特之功方知世界無奇不有可知是否誇大宣傳患者請為留意

上海大來製藥廠創製

港澳 江平 鐵輪 每日 澳開半夜叁時 港開下午三時 澳門代理 聯發船務公司 澳泊七號碼頭 港泊威林臣碼頭 電話三三一四 地址新馬路一四五號二樓 電話：二一七八八

石岐 澳門 安泰快輪拖渡 逢農曆單日往石岐 雙日返澳門 安全快捷 貨脚廉低 船泊：卅號錦興碼頭 電話：二一七七

江澳線 常安 同安 快輪拖渡 每日由江門澳門對開 航行快捷妥當每日有船開行辦事處澳門東亞酒店五樓伍一三號房 船泊江門天興碼頭 澳門廿九號碼頭

江澳 利安 結拖 記渡 逢國歷單雙日 上午八時往江門 上午八時返澳門 辦事處 澳門十月初五街一百九十五號 泰棧電話：二五六八 江門堤中路利達行 船泊廿五號裕和碼頭

三埠 澳門 新聯商 花尾大渡 逢國歷雙日下午二時由澳開往三埠 辦事處 獲海長安路裕源群 電話：一十七號 澳門新馬路六十七號三樓 電話：二五六三

三埠 澳門 新聯興 快渡 八小時直達 逢國歷單雙日 下午一時由澳往三埠返澳 船泊：錦成碼頭 辦事處：中山同鄉會內 電話四七八

三埠 澳門 新同記 花尾大渡 逢國歷單日由澳往三埠 雙日由三埠往澳 巴素打爾古街四十五號合發船務行

來往 江澳聯興 合記 拖渡 逢國歷雙日往江單日返澳 航行快捷 船泊三廿號錦成碼頭 聯事處澳門海邊新街安益汽車公司 電話二四六

來往 江澳 恩記 潤利 拖渡 實力護航 航行快捷 招呼週到 船泊廿三號錦成碼頭 每日由江門澳門對開 日日有船 貨客留意

江澳 利 英江 快輪 逢國歷單雙日上午九時開行

三埠 澳門 利德快輪 逢國歷單日上午八時開行 船泊：第廿七號碼頭（保証七小時到達三埠）

利航船務公司 電話：八四四四

大批聖誕電器來臨．送禮諸君．遠餽贈．必須適合對方之需要．因為禮物往往於佳節增形．家庭以電器為尤最合用

烘爐．熨斗．皆能使君舒適．安全．清潔．經濟．實用．誠為家庭中之佳具也．

請到敝公司陳列所採買價取從廉

澳門電燈公司服務處到

乒乓賽壓軸戲
星華今晚大戰澳聯
地点時間均仍舊門券一律改收一元

今晚，是星華隊第三次在澳出師，計前昨兩戰，勝一負一，第一晚勝五比〇，第二晚則以三比二僅負，由此看來，客軍實力，堪稱不錯，今晚秩序，係由澳聯與星華表演壓軸大戰，開火時間，也是七時半，地點仍舊在仿林學校禮堂，門券價目，略有些更改，通通是一元，不設五毫一種，比賽之後，由商會副主席何賢在南樓設讌慰勞。

昨晚從夜消息，星華主將陳森泉，昨由港趕到，決定今晚上陣，至聯隊陣容，係由新生隊陸那烏，王錫添，馬漢榮，黃永年，黃永安五人爲主力，加上南中梁文熹，胡錦英兩員虎將。

照澳聯實力，當較南中新生爲强，而客軍今夕又添上陳森泉，彼此之間，實力相等，惡戰在所難免，勝負之數，料不會距離太遠，照記者推測，今晚胡錦英及黃永安不會上陣，可能由其餘五人應戰，照此陣容，澳隊實力略高一籌，贏面居多也。

仿林場球迷擠擁
新生奮勇苦戰
三比二退星華
王錫添馬漢榮表演精彩
黃永安搓球不敵黎英翰
五組戰事精彩緊張驚險兼而有之

昨晚仿林中學內，星澳乒乓大比賽，於緊張中，驚險熱烈三句鐘之情緒下，一陣不可形容之歡呼聲，宣佈新生隊獲得最後勝利了，星國這一着，還鴻福齊天呢，是夕觀衆較前更擠擁，計收入門劵共二百二十六元。

老實說，昨夕這場勝仗，在六七年前我們是不覺得有若何刺激和興奮之一回事，但在垂危之今朝，我們能力挽狂瀾于既倒，怎能不快慰呢。

昨日這場比賽爲星華隊第二次提師，客軍初戰即以掃蕩式給予澳勁旅南中隊五枚光蛋，片甲不存，這一個驚人之戰果，把整個乒乓集團都震撼了，故是晚新生隊守土有責，糾集精銳上陣，在他們本身之實力，馬漢榮，王錫添，陸那烏三員外，復得黃氏昆仲，永年，永安參列戎行，這個陣容無疑半個澳聯，假如都敗了，則今晚聯隊也不難都敗，蓋聯隊人馬不過大同小異而已。

五組戰事巧妙不同

五組演出以第二組王錫添對蔡錦勳最爲精彩緊湊

第四組黃永安對黎英翰最動魄，扣人底心絃，第一組陸那烏對陳福基最差，第三組馬漢榮對盧金順最清脆，第五組黃永年對陳保英最爲寫意。

兩陣對陣，澳新生隊以衝鋒陣，客軍星聯隊則以梅花間竹出，各擇所長，鬭事演出。

陸那烏 輸得不明不白

「第一組」澳新生隊先以「炮子球」陸那烏衝頭，星聯則以陳福基迎擊，一言不合，板下動干弋，第一局陸左右掃，殊見純熟，但繼續下去，卒爲陳以短縮，橫撇板法，以廿一比十八佔頭局，第二局仍爲陳搶制，而陸只作被動，遂有以廿一比十四陳直落兩局，奪得頭關。

王錫添 以長守政策 打倒蔡錦勳

「第二組」澳新生隊王錫添大興問罪之師，以星隊蔡錦勳交鋒，蔡板鋒兒相當銳利，左撇右撇，王如跳草裙舞，摸不着頭緒，再接觸蔡即採攻勢，王縱迫作被動，先以十四比廿一先負頭局，第二局王振作精神，繼續長守政策，會一度王又以七比十一走下風，但蔡忽而心理變態，連負去四球，致十一比十一，追後卽爲王趕前，以廿一比十七扳回一局，最後決戰，王繼續努力，卒以廿一比十七擊退蔡錦勳。

盧金順 急攻無術 馬漢榮 又過一關

「第三組」澳新生隊馬漢榮乘勝追擊星聯盧金順，馬以守爲攻，盧屢施連環急攻，但馬則球旋轉，盧相當吃力，無法控制球兒，遂以兩局十七比廿一敗下，新生隊再勝一關。

黃永安 搓球不敵 黎英翰

「第四組」澳新生隊黃永安出師星隊黎英翰，把守要塞，還保一關，方勝負關鍵，則星黎若敗了，成了斷節「禾虫」，黃贏了則可典定大局，故雙方小心翼翼，步步爲營，實行「搓球」政策，以逸爲勞，第一局十比廿一黎佔先，第二局廿一比廿一黎有點懈，卒以王以廿一比十六奪回一局，第三局雙方聚精會神，續分彼進此升，曾一度爲十九比十九，豈料在此緊張之一刹那，澳新生隊黃永安連壘失兵，實貴兩分，黎英翰挽此頹局。

決戰 黃永年 茜球定勝局

決賽「第五組」最後，斯時場面空氣成緊張，只見澳新生隊「牛皮糖」黃永年精神奕奕，手攜寶刀，決然死戰，他方星聯隊「球怪」陳保英，爲戰，兩老爲光榮而動武，黃以勁削「猛球」，陳略時掃時搓，第一組繼續，分曾追至十七比十七，後以十八比廿一，陳突襲失靈，先失頭局，第二局黃再接再勵，愈戰愈勇，陳以巧射彈無虛發，逐又以廿一比十五再取第二局，遂得最後勝利，茲將成績錄后。

（澳新生隊）	（星聯隊）	
陸那烏	陳福基	〇比二
王錫添	蔡錦勳	二比一
馬漢榮	盧金順	二比〇
黃永安	黎英翰	一比二
黃永年	陳保英	二比〇

總分三比二澳新生勝

良友球場 兩魚相戲

今日下午四時半，良友球場將有一幕舉行，由魚橋與魚聯兩魚相戲，查魚橋隊爲新橋坊及新街市所組合，擁有張球，李金玲，李金城等健將，實力殊不弱，而魚聯隊乃市聯隊之變相，實力如何，不用記者多贅，屆時兩魚相戲，定有一番新花樣演出也。

賓菲加隊 週末聯賽陣容

賓菲加足球隊，今屆始參加聯賽，全隊人馬，係集合關路環，氹仔，及伯多祿等隊人馬組成，日前總會抽簽，該隊即排期週末作處女賽，對抗試賽杯冠軍東山隊，該隊決以精銳上陣，頭陣早經該會負責人發表其週末上陣之名單，雖不敢云強勁，然東山遇之，亦應小心行事，不然的話，那就陰溝裏翻船，悔之晚矣，茲將賓菲加隊出戰聯賽之陣容列后。

啤牙　黃林　馬沙度　李沙　歐巴度　加名　哩喇度　必度　告素　耶度　山度士

昨總會開會 討論馬哥辭職事
由聯賓兩會補上
委員會人數是單數的 現總會委員共有六人

昨日下午五時許，足球總會假李仁基醫所，招開緊急會議，商討馬士打，馬沙度兩委員辭職事宜，討論結果照准，關於填補上述兩委缺，即席提出選舉，結果推出聯義及賓菲加爲正選，海軍及陸軍兩隊爲後補云。

按委員制人數應該時單數者，自馬兩委辭職後，尚羅保，李仁基，江世生，亞些士，四人，昨日再補聯義及賓菲加兩單位後，前後合計六名，尚未足法定人數，此或足球總會忙中有錯，忘記委員會人數之單數制度也。

四邑同鄉會 歡迎陳炳權

（特訊）本澳四邑同鄉會，定明今日下午三時，在該會會內，歡迎廣州大學校長陳炳權，陳氏爲教育界前輩之四邑人，遊美十餘年，對教育事業，及四邑僑務貢獻極多，此次來澳係訪問此間四邑同鄉會，該會昨已通函各理監，屆時開會歡迎陳氏云，茲將原函錄后，「逕啓者，邑人陳炳權先生，遊美十餘載，對於我邑僑務時多貢獻，向爲僑胞所仰慕，此次來澳從滔會訪問，茲定於明（十七）日下午三時，在會內具備茶點招待，藉表歡迎，相應函達，請屆時踴躍蒞會接待，幸勿吝玉爲荷，此致本會理監事，澳門四邑同鄉會啓，卅七・十二・十六。」

廣大昨日校慶 澳督親臨參加
並舉行遊藝晚間敘讌

澳門廣大中學，在澳建校經已十年，昨十六日上午十時假座國華戲院舉行紀念典禮，事前經柬請當地中外長官，社會賢達，各校同人，各學生家長蒞臨觀禮，是日到場者有澳督柯維納，教育督導處處長美的路，外交專員郭則范，監委李君達，商會副理事長何賢，善堂主席黃渭霖，商會常理何心源，女會常理陳德和，中山法院院長吳昌榮，馮祝萬，莫培樾，瑞琛，香港廣大中學及計政班，中正，中興，德・蔡高，協和，華・致用，東莞，吳霧芸等校校長，校友鄭祖德，有中山黨部書記長推事黃棟培，劉鏞，陳伯群，勞崇光，何德基，分別自穗港中山到澳參加，該校母校廣州大學校長陳炳權博士，特由穗到澳主持，首由校長陳律平宣佈開會理由，備述十年來校況，經過對各界人士之愛護，表示感謝，並希繼續賜予勗助，隨由澳督，美的路處長，郭專員，李常委君達，何常理心源，何副理事長，分別致詞，周校長炎備極頌勗勉之意，復次由廣州大學校長陳博士致詞，先對本澳政府及各界人士愛護澳校，表示謝意，繼以學問文化應是世界大同，不分畛域的，做人，學生在學校是一個好學生，在家庭做一個好子弟，在國家做一個良好公民，在世界上做一個好世界公民，數千年來，教育趨向大同主義去，所以我們應該向着這幾點前進。

本人此次到美國考察，美國各教育家，對中國教育界極表歡迎，他們以爲今日的教育，應向大同之路邁進，他們對中國教育寄以同情，所以各大學送了許多圖書及贈送免費學額給我們，他們對我們的幫助，就是基於大同主義的思想，復次對澳門廣大今後的前途，希望社會人士及家長多多指示扶助，使廣大前途有所發展，使伴我們得此機會爲社會盡些微力量，旋即舉行游藝秩序，節目……

籌備改組 海員起卸部

中華海員總工會直屬澳門支部，對於原日籌備成立澳門支部所轄之起卸部，現以香港分行，內部負責轄之起卸工人陳述，何有人切實負責，繼續領導，認爲工人期望團結，乎切係屬一種良好心情，自應衷懷接納，關該直屬支部，昨已派出周添瑞該支部起卸部籌備總幹事，負責籌備，周對起卸工人向各認識，準備日間召集各館工人改組，一切謀工人福利，用慰工人期望云。

商會改選期近 推定工作人員
昨理事常會決定一切

（特訊）中華總商會，本屆理監事任期將滿，已定于本月十九日舉行改選下屆新職員，現因改選日期已告接近，關於屆時候選人之提名及擧行選舉時各部工作人員之推定，均須預爲解決，該會昨舉行本屆理事第四十次常務會議時，曾提出討論，出席者：何賢，李寬，胡慎榮，徐保仲，列席，黃豫樵，主席何賢，劉鈞韶，紀錄傅厚泓。

報告事項（甲）一・宣讀上期議案・二・福祿壽號傅榮函乙件，爲有先毋傅梁氏墓遷往前山黃公坑安葬，請予證明由・三・廣州方便醫院函乙件，爲前存澳門廣東銀行捐款港幣五千六百九十三元六角八分，港幣一萬五千一百二十九元八角，茲因需要，特遣本院事務長段秉取，交該員攜返，並將存款之送給……・四・江西全省商會聯合會代電乙件，爲檢發原呈總統暨部院各等提案代電，請政府廢止銀行法以外一切管制法令，解除金融事業之束縛，使國民經濟普遍發展由・五・大光火柴廠函乙件，爲有職工陳氏妻吳氏之骨殖在搖山運返容奇安葬，請予証明由・六・有利號林梁氏函乙件，爲先夫林世學往前山黃公坑安葬，請予証明由・七・僑務委員會訓令乙件，發僑資投資國內生產事業申請輸入辦法及實施細則，暨已付貨款之國外訂貨申請……會員馮啓沛君請轉函郵電局修改電話條例，應如何辦理案（報告）・十・先進公司函乙件，請代向郵電局磋商更改電話條例由・十一・澳支部簡答表乙件・定期本月十九日選舉下屆理監事屆時派員……

討論事項（乙）一・關于福祿壽號，大光火柴廠，有利號三號，爲有梁氏，吳氏，林世學等骸及骨殖，運返內地安葬，函請證明案，予分別證明，請照業予追認案，決議，照案追認・二・關于僑務委員會發下之僑資投資國內生產事業申請輸入辦法等件如何辦理案，決議，照交各報發表・三・關於普都擊華學校來函勸募捐助一節，如何辦理案，決議，由本會捐助港幣一千元・四・美國列查謝頓公司出品時錶，函請介紹推銷，如何辦理案，決議，函請鐘錶行・五・關于選舉工作人員應如何推定案，決議，公推監票劉柏森，何賢，黃豫樵，開票徐保仲，李寬，唱票胡慎榮，陳立民，發票姚昌槐，鄧騰隆，記票陳清泉，陳文光，陳少偉，周甫，劉鈞韶・七・關于同姓名之會員應否於被選舉時由選舉人加以附註，以資分別，對其所屬之團體，或商號附註，以便分別照案，決議，通過照辦・七・本期入會新會員，個人會員，決議通過，范瑞君……

銀業公會互選 何賢繼續領導
定下月二日宣誓就職

本澳銀業公會，於昨（十五）日下午八時三十分，舉行第三屆理監事會議，出席理監事，討論結果，議決本屆理監事任期已滿，由全體理監事交代職務，三十八年度理監事定期一月二日舉行宣誓就職，並選出各職員如下：理事長何賢，常務理事……

市政廳醫官 方錫嘉兼任

（特訊）原任市政廳醫官……

澳扶輪會 歡迎黃光

（特訊）扶輪會長任現行總會長……

金業同業公會 昨開會員大會
即選出下屆理監事
決議明年休假日期

本澳金業同業公會，於昨（十五日）下午八時三十分，在該會禮堂舉行第三次會員大會，暨選舉第三屆職員，由總部派員監選，是晚出席人數，共三十二單位，主席姚景槐，行禮如儀，除報告一年來會務概況，及討論提案外，並選舉下屆理監事，即席公推張衍爲監票員，張龍滔爲開票員，光爲唱票員，陳文爲記票員，選舉結果，天盛，大寶，辭信，寶興，天來，裕昌，大南，周生生，分行等爲理事，太福，謝利源，恒盛，大陸，天生，等爲候補理事，正大，東興爲候補監事，並議決三十八年度休假日期如下：㊀國曆元旦休假一天，㊁春節休假三天，㊂國慶紀念休假一天，㊃商人節休假一天，㊄國父誕辰休假一天，光復，關於上屆理事會服務努力爲本會，因事離澳，致通過由大會致送紀念品以資鼓勵云。×××

法律廣告欄
凡急登法律廣告須先在承稿蓋章

本報啓事
本報現聘德國女醫學士伍期齡爲常年醫事顧問此啓
伍醫師醫務所在龍嵩街口二號

澳門法院佈告
爲佈告事照得本法院受理普通民事案一宗，原告人馬世鏗係已成年已婚商人居住本澳，被告人李石宗係已成年已婚商人現不知住址者，茲特佈告，限自本佈告第二次公佈之日起滿六十日後，再限二十日內，被告人李石宗即到案，原告人向法院請求將三千元給還，被告人曾於日前在法院立有書面聲明，以顧將該款三千元歸還原告人，倘有辯駁之處，得由被告人親到本法院辯訴，倘逾期不到，即將本案依法判決執行，此佈。
一九四八年十二月十一日　院長麥甸士

拱北關拍賣充公私貨通告
第四十號
本關現有充公貨物多種（貨物名稱數量參閱拍賣私貨清單）訂於本年十二月二十日上午九時在馬溜洲本關繳交押金倉庫開投，欲投買者可於是日前往馬溜洲及關閘各支關看明貨式，出價最高者得之，如未超過海關底價則不出售，投得者須先繳交貨價三成押金，限三日內交足貨價，否則將押金充公，該貨另行拍賣，無論投得與否，所收押金均照原價退還，投得之貨如欲運入內地，須照章報關，其他地方領有准運單者不在此限，特此通告，仰各週知。
附拍賣私貨名稱數量清單（實貼本關緝私課門首）
中華民國三十七年十二月十四日　稅務司瑚佩

辭職啓事
啓者本人已辭退民生大安保險公司職務，所有一切已交代清楚，今後絕不負該公司任何責任，特此聲明。
中華民國卅七年十二月十五日　林鐵魚啓

聲明啓事
敬啓者敝公司職員陸義已於十二月九日離職，以後陸義個人在外一切行動，概與敝公司無涉，特此聲明。
菲律濱航空公司澳門分行謹啓
卅七年十二月十二日

澳門中華總商會通告
戊會字第十五號　中華民國三十七年十二月十五日
爲通告事，本會現屆理監事任期行將告滿，當經理事會第三十五次常會議決，定期本年十二月十九日在本會禮堂舉行改選，並經於本月五日開始發出選票，是日由上午十時起開始投票，下午三時截止，屆時本會會員務希依時攜同選票入場參加選舉，幸勿放棄爲要，右通告
本會會員

同善堂招投棉衣啓事
啓者：本堂現擬新製棉衣一大批，分贈貧者，茲定明國曆十二月十八日（星期六）下午二時，在本堂二樓當衆開投，以價低者得，如有欲投該項棉衣辦理者，希預日來堂參看章程，時携押票中國銀行三五十元。
中華民國三十七年十二月十六日　同善堂啓
理事長劉柏盈　副理事長何賢　黃渭霖

鏡湖醫院慈善會鳴謝捐欵
美洲華僑捐……姚牛周玉龍吳洛一百二十元，中國保險公司一百元，黃惠娟廿元，無名氏五十元，中國保險公司六十四元，陳立民一百一十九元，無名氏廿元，郭泰……（以上港幣）

鳴謝大國手 商英亭 啓事
振庭前月內子產後發熱屢醫未效，旋由張君介紹商英亭中醫診治，服藥數貼，其病霍然，可見其脈理精明醫學湛深也，特此鳴謝。
醫師寓泗孟街萬濟堂　午寓鴉眉街七號
謝鏡湖馬路三十八號　李明甫啓

X光 驗肺 招蘭昌醫師
（醫務所）澳門板樟堂街十六號二樓
（診症時間）上午十時至十二時　下午三時至五時
電話：二五九零

大豐銀號
新馬路九十號
專營找換貨幣
電話 九零梁式　九零七式

陶懿生
女國醫
專醫男婦兒內外全科
醫寓下環小市街長春堂

李天賜牙醫院
X光室人體各部均可爲社會士女服務
板樟堂街十號　電話：七六九

西法治療 廖東顯醫生
白馬行醫院後街一號
電話二七二七

徐淞醫師
擅治 肺癆肺炎產科兒科 婦科新法脫痔
（醫務所）板樟堂街十一號　（電話）七零零

林清輝女醫師

美國女醫博士李冰魂專醫婦科兒科
診症時間上午九時一十二時　下午二時一六時
地址大堂街十二號

女醫師 趙淑貞
產科兒科 婦科專家
西法接生 護士助理
地址：渡船街廿九號
電話：二七六零

謝厚初
精醫 男婦兒 內外科
荷蘭園冊三號

女醫師黃文翰 專醫婦科兒科
國民政府考試院檢定中醫師
廣東中醫藥專門學校畢業
前任梧州思達醫院婦兒科主任
（醫務所）板樟堂街拾九號式樓

西醫 盧榮向
內外全科
診所：議事亭前利斯大廈樓下
時間：每日上午九時至十二時　下午式時至五時止
電話：二七七一

昭信洋服
最新型的服裝剪裁
最華貴的衣料供應
平貴貨式俱備
務求諸君滿意
地址新馬路

菲律濱航空公司澳門分行
經理劉啓治謹啓
分行地址火船頭街十一號・電話二四六八

東亞大酒店
房間通爽　租值相宜
八樓酒菜　議會禮堂
花筵雀局　鋪陳華麗
大小筵席　盡善盡美

源盛
大帮選庄
香味黃花 裝璜名貴
鮮明蝦片 送禮大方
新馬路　電話：二三三零

留英卜珍先生爲發揚科學剪裁起見本澳技衣同人設講座
介紹人崔養啓
留英卜珍著 中文本第七版 剪裁大全 每本定價港幣六元連郵航郵（國內定價限半月內郵明加五計算）
新型婦女兒童服裝專集 能幹的婦女 能夠節省金錢能夠維持家計 閒暇時一自然無師自通之 可從事製造一切新衣服裝兒童時裝保證稱心滿意華貴大方同時可得一藝之長充裕家庭經濟凡結婚禮服大衣外套護士服浴衣游泳衣
遊戲服 校服睡衣寬服衫褲 有盡有均能按圖裁製精巧美觀
總發行所：廣東廣州分所 廣仁路廿五號 壽西路一八一號
澳門總代理 草堆街七三號百堅洋服店：電話二七九六 電報掛號五九三一
教育部立案 嶺東高級科學裁剪傳習所本書 經教育部審定裁縫職業教科書經內政部註冊 九號本所爲遠道學者便利起見時設函授部詳章函索即寄 所長：卜珍

佐次治大律師控告 李德洲侮辱案 法院昨日審結

被告在公堂向原告道歉

（特訊）本澳蓬萊新街二號大廈，爲殷商梁敬氏自置物業，於十年以前批租予中山商人李德洲，當時係在大律師佐次治處訂有批約，列明批租時間共爲十載，當時華務局亦有派出譯員該約之翻譯官雅永勝氏，到場詳述，雙方乃依此批租約文履行業主與承租人之權利與義務，承租人批准後，即從事經營大羣酒店。

彈指光陰，落花流水去，即於本年十月間，爲該蓬萊新街二號物業滿期時間，管業人梁敬，即遵照本澳法庭規定之一般手續，於滿期前六十日已經呈法院通知佐客他遷，即爲管業人根據當時批約之規定，承租人於期滿後，即消失其租賃權利。

大羣酒店司理李德洲氏，以十載以來，對該所租用物業，曾經耗資不少，加以添置，爲使該店營業得以繼續起見，亦延請大律師戴名揚氏入稟法院有所申訴，法庭乃依照一般租務糾紛案件之處理程序，先行加以調解，不圖於該案在法庭調解期中，承租人李德洲氏，因十年前所訂批租約文之解釋中，言語間侮辱大律師佐次治，於是該租務糾紛案情，頓成僵局，而民案之處發生惡化，因而惹起佐大律師入稟法庭，而爲一案刑訟案件。

原告人佐次治大律師，飽學申韓，爲本澳素負盛名之法界，被告人李德洲，爲中山商會主席李濟，在澳中爲一殷實商人，故該刑案之結果如何，至使社會人士注目，該刑案牽涉之範圍頗廣，現任法官麥甸士，第一

現任法官重要証人

收書記官林梅士，通譯歐美德，李德洲氏之代表律師戴名揚，佐次治前任書記菲利喇，庭差山度士，當時亦爲本刑案証人，後經法官認爲麥甸士，林梅士，歐美德三人，已足爲本案佐証，遂批銷其餘証人之供証。

該案昨（十六）日下午四時二十分，由現任署理法官顧達和氏主審，政府派出羅巴度大律師出庭代表辯護，由華務局一等科員陳路任粵語通譯，李德洲被告有觸犯刑律第四一八款，按照該法例之明文，「准被告人向原告當堂道歉，如經自訴人認爲該道歉係同意時，法官即可宣判被告人雖有犯法行爲，但可免於罪，所有本訴訟時之一切案券堂費，均歸由被告人負責之」。

接受道歉免予處分

平民漢裝，平頭裝，企於被告之犯人椅前，態度至爲誠懇，法官宣佈開堂，除証人因必要時需要候訊作供，得予留堂外，其餘旁聽，暫予離堂，即由法官提訊被告李德洲，李自承過失，向佐次治誠懇道歉，得原告有諒，接納其請求，法官認爲原告既已接納被告之請求，則無須再詢問各証人口供，根據法官認被告非實應得，但根據法律原告既准許後接納請求予以原諒，乃將該案審結，被告免予處分，惟須負該案全部案卷費用，繼開放庭禁准許各人旁聽，法官即宣讀判詞主文，略謂「名譽爲人生第二生命，每個人對其名譽，均加以愛惜，倘名譽上稍有污點，猶其對法律界名譽之保存，更爲珍重，概執業及其一切範圍，倘不良之影響至大，該案經被告人李德洲之道歉，現原告佐次治同意，即依刑律第四一八款了結，但被告人以後更須小心，言語之間自應加以謹愼」，云云。

根據法庭規定，有傷風化，與訴毀他人等案件，於是昨時清堂不許旁聽之法例，故該案昨日公審，亦除有關該案人等外，不許參加旁觀，故李法官顧達和氏宜判時，始准他人旁聽，被告李德洲，是日穿灰色薄絨中服，黑襪。

昨檢查身份證 在華陀廟施行

元旦始在三廠設站檢查 岐澳輪渡昨悉數未到澳

（特訊）我政府當局，爲適應戡亂建國非常時期之措施，特實施國民身份証之檢查，國內各地多已實行大檢查，中山縣政府當局，爲配合粵綏靖公署多防措施，嚴防奸黨活動，奸黨潛入縣境騷擾起見，縣屬國民身份証之檢查，原擬本月一日實施，第以發証之技巧問題，及申領人士與頒發之負責機關，未收獲如期效果，是以一再展延，頃國民身份証之實施檢查，前已由縣府正式宣佈，於昨（十六）日開始，各情業誌昨報，根據前（十四）日周秘書濃明於長途電話中向記者所稱，乃尚有部份市民未辦領証手續，縣府在前初期執行實施計劃之前，當嚴令工作人員予市民以切實勸諭，爲署予語戒，得准照省政府規定可能予以五元以上之罰鍰，作爲處罰，或違反警律論處，記者據石岐來客談稱，縣府於昨日開始檢查身份證，由當局分派員警於市內各交通路口及馬路車站等施行檢查，凡未具有身份證者，暫不解交警局究辦，僅遞照省府規定，衡情科罰金圓二元，即由負責警察當時當地發給「違罰証」一紙，交回受罰者收執，惟該証之有效時間僅四天，即受罰者應在此四天內向所屬鄉鎮公所領証，縣府方面，原擬於毗鄰澳境之三鄉及水路下涌口同時執行嚴格之檢查，關於此問題，本報於去月亦曾論及，指出目前中山縣屬各鄉鎮之辦理簽發証件之技巧問題，殊不易趕得及，非俟明年元旦後不能見諸事實，故中山當局在實施大檢查前夕，市面雖曾留傳三廠將設卡檢查身份證，岐關公司亦限定非具有效之證明者不予售票，然昨爲實施檢查之第一天，中山當局並未有在三廠設站檢查身份証情事，岐關公司雖謂要具備身份証始予售票，然亦僅屬一種手續問題，至於華陀廟站確有檢查，然不少旅客僅屬過境或自認定在岐逗留最多不超過四日時，則抵華陀廟站後，予以罰款，亦得順利通過，至於五區一帶鄉民之來往，亦如往常無異，惟三廠並未設站檢查，亦如往常無異，據鄰近縣府人士稱，中山在三廠設站實施嚴格檢查國民身份証，須俟明年元旦後，始可見諸事實，關於海面卡口檢查身份証事，記者承欲明詳情，曾往岐澳輪拖公司查詢，惟迄至發稿時，並未有見一艘岐澳線輪拖抵澳，究屬何因，似耐人尋味。

澳督夫人與簡文舒小姐會場中合影（真光攝）

新豪酒店青年住客 深夜服毒自殺

事前曾寫就遺書交其兄 幸發覺尚早無性命之虞

（特訊）昨（十六）日下午十一時一刻，火船頭街新豪酒店二樓，二一九號房，又發生一宗青年男子服食拉素企圖自殺事件，查該男子名楊樹根，中山人，現年廿六歲，乃新豪酒店熟客，昨日下午十時半始到該酒店開二一九號房，（近樓梯口）關房後即閉門寫就書信一封，着該店夥伴代交往施拿地大馬路卅二號即（卅八號碼頭對面）楊牛香收，其本人於關室後，亦並無特別情緒，一如往昔。迨十一時刻，

出動施救

該樓伙伴劉任經過，聽聞有呻吟出自楊之房間，心知有異，叫門亦不見應，該樓伙伴即破門入內，見楊口吐白，知係服毒，即電警局及衛生局報案及請派救護車前來載送醫院救治，警局副督察高士德及美基及治安警探劇探長戴若堅聆訊，親往查勘，該服毒男子即由救護車載送山頂醫院施救，經洗胃後，可無性命之虞，又據悉，該楊樹根乃以走運谷米爲生，跛左脚，人極和藹，又查楊購備有拉素兩樽，約服食一樽，並悉，其跛脚之原因，乃年前賴電抓走私時，爆炸受傷。

自殺原因

至於楊此次自殺原因，據悉乃於三日前與其母張氏（在山河面划船爲業）因家庭細故發生口角，憤而於昨日下午十時許抵澳關室上址，企圖自殺，了此殘生，當楊於自殺前曾書下遺書乙封，信面寫明交台利碼頭對面，大馬柴店二樓楊中先生收。

遺書內容

茲將該遺書錄后：楊牛家兄台鑒：現下弟在新豪酒店安枕無憂，一切自有吾命，日子代弟照料家中，遺下父親掃墓切勿忘記一至一，請諒弟短情，楊樹根。

卜正人畫展昨日情況

嶺南名畫家卜正人個展，昨（十六）爲開幕後之第三日，各界人士之前往酒店五樓參觀者頗衆，而各界人士之定畫者，計有同善堂主席黃渭霖定購雙虎出林及墨竹各乙幀，鍾瀛明定購瀑布及虎各乙幀，同善堂值理崔養定山水乙幅，又在卜氏此次畫展中，藝術精品至多，其中以雙虎八面圖，風雪歸舟，出穴虎，前程萬里，馬等爲最云。

簡文舒畫展昨舉行開幕

澳督夫人主持剪綵 昨定畫者共六千元

（特訊）以善於摹繪古裝美人見稱於香港女畫人簡文舒個展，昨于下午四時半假本澳中華總商會舉行開幕禮，簡氏此次來，挾其雷霆萬鈞之勢而來，準備在本澳藝壇中劃下一輝煌燦爛之異彩，在未揭幕前數，已由港督葛量洪致函本澳總督柯維納智經濟局長羅保，盡量予以協助，故昨日開幕時，並獲得澳督柯維納夫人親臨主持剪綵典禮，當時余剪一揭，導登樓入內，各機關首長之陪同入場參觀者，有秘書長飽立德夫婦，副官柯侶華，民政局長美的路，努衛士，艦長高若瑟，行政局局長武地士度，工務局長畢士達夫婦，馬文飛博士夫婦，我國外交部駐澳專員郭則范，電燈公司經理傳萊澤，嘉理仁夫人，羅巴度律師，商務局財政主任亞方素，商會副理事長何賢，高可寧，中山縣政府秘書周潔明等，陳濟一等，極爲熱鬧。

列佳作雖僅三十六幅，但多屬精傑構，使觀參者，不致有目迷五色之感，展覽會中標價最高者，爲觀音，武則天，每幅二千元，楊貴妃，孫夫人，梅妃，每幅一千五百元，梁紅玉，弄玉，費貞娥，王昭君，貂嬋，趙飛燕，眞眞，鄭旦，每幅一千元，價最低者，爲五百元，計有歸獸女神，一幀，薛寶釵，玉兒，雲英，虢國夫人，林黛玉，花木蘭，班姬，張麗華，光明女神，李清照，健康女神，西施，曹大家，馮小憐，貞潔女神，紅線女，凡，虹霓女神，嫦娥神等，定畫者澳督柯維納定李清照，五百元，張文奎定孫夫人一千五百元，何添楊貴妃，一千五百元，高可寧定玉兒五百元，何賢定雲英一幀，五百元，鍾子光定巫山玉，五百元，英人若文定花木蘭，五百元，共計六千元，假如將來照定價全售清，可售得二萬八千元，不難爲本澳藝壇放一異彩云。

少女懷春思嫁 傷感成狂

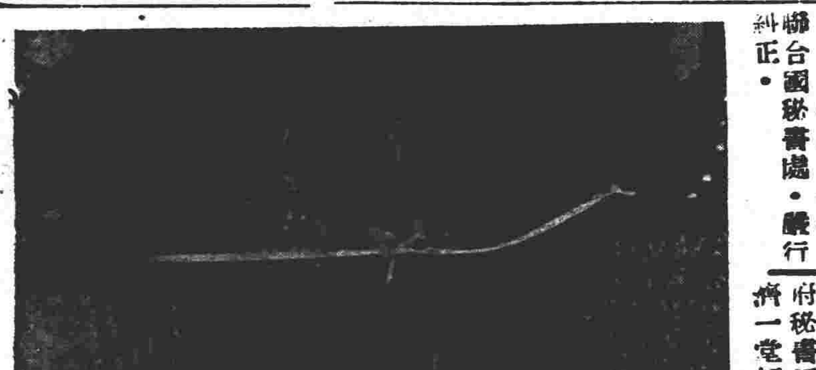
狂性發作毆人毀物

（特訊）女子陳金蘭，芳齡二十，中山三灶人，父陸嵩城，早歿，母吳氏，向在鄉間務農爲活，阿蘭雖居處鄉中，然已屆婚齡，枕命空帷，見鄉中姐妹婚嫁，當此寒更月冷，數盡更籌，深閨少女，自念嫁杏無期，芳心當自難忍受也，其母頗知女兒心事，乃於月前將其許配一青年男子熊某，新倖菲薄，洛於環境，曾雖論婚，阿蘭品性尤重感情，日夕思紫千般幻夢，由是因此成狂，幸屬病源非固，稍易環境，易得甜心，適彼與姐妹共偕來澳，即日嫁奩，寄居台山第二街五十六號其舅父彭洪興家中，昨日恐欲晤其未婚夫婿，忝知個郎以職務正繁，未克聚會，阿蘭一時頓有所感，狂態畢呈，將其舅父毆打，及毀爛屋中物件，其舅父彭某誠恐發生意外，乃於午後五時將其送入鏡湖醫院留醫云。

越南大量烟土運各地傾銷

僑委會函僑胞注意

（特訊）鴉片之害，有甚於洪水，早爲世界各國所深痛惡絕，我國法令，誠屬禁絕，犯之者均處峻刑，以不法，近竟有人居然以新越幣在越北各地，以公價收買烟土運往河內，由公烟專賣局，熬煎裝置後，大量分向香港上海及粵南等地推銷，藉以收回新發行之越幣，以爲壓止通貨澎脹，全時更有辦法之華僑商人，又在香港大量收集此種新版越幣，攜往越南海防向法人兌換烟土，代爲推銷，爲禍社會，殊爲不淺，現我國國防部以上列事情，至爲嚴重，特致函內政部電轉僑委會及各海外國民黨總支部及港澳總會，本澳中華總商會等，分別嚴查，隨時具報，以便我外交部提交聯台國秘書處，嚴行糾正。



澳督夫人昨爲簡文舒畫展舉行剪綵禮

南洋炮竹工廠 火藥部焚燒

撲救迅速幸未成災 配藥部一工人受傷

（特訊）昨日午間約一時許，青洲附近北便之南洋炮竹公司工廠配藥部份，突然發生爆炸，當堂有一人被灼受傷，事緣，南洋炮竹公司之配藥部份，一配藥工人，正在從事於配藥之際，不知如何失愼，突然焚着火藥，火勢熊熊，幸該公司各伴當時睹狀，立即奮勇，將火頭撲滅，該配藥工人一人，略受微傷云。

本市電話不敷 商民請求通融

建議採取聯用電話辦法 商會將轉呈郵電局請求

（特訊）城市之繁榮，商場之暢旺與否，固有賴於交通便利，消息傳遞迅速，有以致之，戰後本澳一切均有長足之進展，商業聯絡，至爲需要，據郵電局之公佈，全澳現共有電話用戶約一千戶，衡諸實情，未敷供應，故澳政府當局，早已籌備安設新機，藉以擴充電話之裝設，約可增加電話用戶約千餘家，此計劃方積極進行中，一俟有器材運抵本澳，即同進行裝設，惟於當局該計劃未見諸事實之前，電話應用者頗衆，商場感覺需要，應予設法以圖補救，以便商務進行，中華總商會接到本澳會員馮啓沛君來函，評列建議，懇轉呈郵電局，准予通融，借箸方措施，凡因電話裝置困難，准許不同地點之二處地方，共同使用同一號碼之電話，修改十年前絕對不許在屋外接線辦法，請

商會昨舉行理事當會時，決接納其請求，代向郵電局轉陳，茲將馮啓沛致商會原函詳錄如后。

建議原函

爲請代向郵電局更改電話條例事由：本澳之電話設備，近因人口及商業上之增加與繁榮，早已不敷應用，向郵電局申請裝置者，多遭拒絕，此種情形，影響市民通訊，殊不方便，在香港方面，對于商店用戶有規定，凡因電話裝置困難，准許不同地點之二處地方，共同使用同一號碼之電話，至爲方便，惟本澳電話條例有下列一條，屋外接線處理辦法，絕不許在屋外接，由此屋至於彼屋，查此條例當時本澳電話事業未發達，於十餘年前訂立，派員設備之用，各商號電話局常由裝置費及免計材料費，供過於求，以當日之供不應求，今日實有天淵之別，政府設之法例，亦適合當時之情形，須納現實之環境，而且本澳電話條例，于一九四四年修改一經，次因此本人提議，請貴商會去函郵電局，請求該局將此條例，及不適用之條例，早日取消，方便市民，以利商民，實深感謝，此致澳門中華總商會台照，弟馮啓沛手上。

商會理事監事候選人 採公開介紹

何賢介紹劉衡仲葉子如

（特訊）一年一度之中華總商會下屆理監事選舉，刻已定期本月十九日在商會二樓舉行，而昨日下午三時商會值理中，對選舉下屆理監事問題，會有種種選舉技術上之研討，除即席公推劉柏盈，何賢爲監票，黃渭霖，黃豫樵爲驗票，徐保仲，李寬爲唱票，姚景槐，胡鄧晴隆，陳立民爲發票外，並請陳少霞，簡文光，陳涓泉，劉鈞韶，張公甫等爲記票，又選人係依照往年辦法採取公開介紹方式，該會何副理長昨在席上首先介紹劉衡仲，葉子如二人，爲候選人，並分各會員謂介紹，須註明其所屬團體或商號，以資分別云，在劉衡仲爲報界先進，以曾任出入口商會主席，及慈善事業公益，事生不致力社會慈善事業，現任和記行司理，及協助發展推誠介紹，純爲商會廣，再爲馮婦，主持中麗報，至葉公子如，現爲商會名譽顧問，孔教會副董事長，前曾數度出任商會值理，東莞同鄉會常務理事，藹可親，何氏再度公開介紹葉氏者，商會亦可謂深得人和云。

香港金融

（本報香港十六日專訊）今晨金融市況，黃金更低，美元牛皮，金券紙再落，金單五〇三，美電五〇元（以上升），元計四三〇，紐約英磅一一五（較前升），實三三，升五七，美元五分（較前升四一）。

三德新公司
草堆街
六十二號至六十四號
一百零弍號

冬季聯合大減價

二尺八封柳條快把 雙封十元四碼
英國條西絨 每碼三元二毫
三尺八封英國窓廉布 雙封十元四碼
英國純毛光絨 每碼三元
美國薄絨長衫料 每件七元
全毛灰冷仁 每碼三元三毫

大幫新貨 花色萬千 平到你笑 歡迎參觀

睇吓都有着數 並非亂諦亂車

直接運到：大幫英國毛冷

零沽批發 一律歡迎

域多利
即日最後一天
派拉蒙本年度出品 航空驚險巨片
一門四傑 凌霄壯志 兄弟爭愛 爲愛犧牲
征空四傑
表揚飛天壯士
明天首映 全部七彩 大自然野獸倫理巨片
獅犬爭雄記
今日三日 粵語巨片
惜玉憐香
新馬仔 小燕飛 伊秋水 主演

國華
連日客滿 今天最後展期
神話 巨片
十歲神童
羽佳
初登銀幕女傑作 林妹妹客串
哪咤鬧東海
水晶宮 龍王！
格力哥 利柏
君子協定
榮獲五十三項獎 多菲麥佳主演

南京
昨又滿 今晚兩場 全澳首映
粵語巨片
四集江湖奇俠
馮應湘 主演

蛇王芬
大幫三蛇上市
爐石塘 豐吉慶里九號 電話弍肆一七

電療醫師
畢路士
精用手術電療統治痛症
（診所）白馬行四號（診症時間）每日下午五時至八時止。

百年老號
禮和祥
賣酒送可寶茶
本號釀酒業已百年，專代家鄉醞釀，酒濃郁香，有口皆碑，茲爲酬謝顧客諸君起見，由貴州運到大幫可寶茶，贈送此茶，久煎專治四時感冒食滯，傷風發燒，骨痛，與及流行病症，百病無病飲之，皆爽神清，誠居家旅行常備聖藥，茲因冬令在即，特「由本日起將原價每包五仙減沽四仙，買一包再送一包」，不計資本，大犧牲，衛生君子幸勿交臂失之。
發行所沙梨頭海邊街八號A禮和祥啓

請吸
華麗牌香烟

美味 香醇 經濟 大方
弍拾枝庄每包弍毫
澳門泰昌烟草公司出品
南英烟草公司總經理